ALPINE®

HDD PLAYER

HDA-5460

HDD MP3 Designed for Windows Media™

EN DE FR ES IT SE

- OWNER'S MANUAL
  Please read before using this equipment.
- BEDIENUNGSANLEITUNG
  Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte vor Gebrauch des Gerätes.
- MODE D'EMPLOI
  Veuillez lire avant d'utiliser cet appareil.
- MANUAL DE OPERACIÓN
  Léalo antes de utilizar este equipo.
- ISTRUZIONI PER L'USO
  Si prega di leggere prima di utilizzare il attrezzatura.
- ANVÄNDARHANDLEDNING
  Innan du använder utrustningen bör du läsa igenom denna användarhandledning.

ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC.
1-1-8 Nishi Gotanda,
Shinagawa-ku, Tokyo 141-0031, Japan
Phone 03-5496-8231

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.
19145 Gramercy Place, Torrance,
California 90501, U.S.A.
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.
7300 Warden Ave., Suite 203, Markham,
Ontario L3R 9Z6, Canada
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.
6-8 Fiveways Boulevarde Keysborough,
Victoria 3173, Australia
Phone 03-9769-0000

ALPINE ELECTRONICS GmbH
Kreuzerkamp 7, 40878 Ratingen,
Germany
Phone 02102-4550

ALPINE ELECTRONICS OF U.K. LTD.
Alpine House
Fletchamstead Highway,
Coventry CV4 9TW, U.K.
Phone 0870-33 33 763

ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.
(RCS PONTOISE B 338 101 280)
98, Rue de la Belle Etoile, Z.I. Paris
Nord II, B.P. 50016, 95945 Roissy
Charles de Gaulle Cedex, France
Phone 01-48638989

ALPINE ITALIA S.p.A.
Viale C. Colombo 8, 20090 Trezzano
Sul Naviglio (MI), Italy
Phone 02-484781

ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.
Portal de Gamarra 36, Pabellón, 32
01013 Vitoria (Alava) - APDO 133,
Spain
Phone 945-283588

Sankei Kikaku Co., Ltd.
1-13-38, Hinodai, Hino, Tokyo, Japan

Designed by ALPINE Japan
Printed in Japan (S)
68P50520Y93-O

Índice

Manual de instrucciones

⚠ ADVERTENCIA

ADVERTENCIA 2
PRUDENCIA 2
PRECAUCIONES 3

Primeros pasos

Inicialización del sistema 4
Conexión y desconexión de la alimentación 4
Extracción e inserción del HDD 5

Operaciones en la unidad HDD

Reproducción 6
Búsqueda por archivo 6
Listas de reproducción de los archivos que desea escuchar y que ha preparado con anterioridad (listas de reproducción) 6
Reproducción de selección de género (función “My DJ”) 7
Búsqueda de programas 7
M.I.X. (reproducción aleatoria) 7
Repetición 8
Borrado de un archivo de la unidad de disco duro 8

Otras funciones

Cambio de sonido DJ/Señal auditiva 9
Ajuste de la hora/calendario 9
Cambio de patrón de visualización 10
Comprobación de la información de derechos de autor 10
Uso de i-Personalize™ (Sólo cuando el CDA-9815RB/CDA-9813R está conectado) 11

Funciones de la unidad de cabeza

Para escuchar los archivos en el HDD 12
Modo de cambio de visualización 12
Selección del modo MX 12

Información

Acerca de MP3/WMA/WAV 13
En caso de dificultad 14
Especificaciones 15

Instalación y conexiones

Advertencia 16
Prudencia 16
Precauciones 16
Instalación 17
Conexiones básicas 18
Ejemplos de sistema 20

Windows Media y el logotipo Windows son marcas comerciales o marcas registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos de América y / u otros países.

Manual de instrucciones

ADVERTENCIA

⚠ ADVERTENCIA

Este símbolo indica que las instrucciones son importantes. De no tenerse en cuenta, podría ocasionarse heridas graves o muerte.

NO REALICE NINGUNA OPERACIÓN QUE PUEDA DISTRAER SU ATENCIÓN Y COMPROMETER LA SEGURIDAD DURANTE LA CONDUCCIÓN DEL VEHÍCULO.

Las operaciones que requieren su atención durante más tiempo sólo deben realizarse después de detener completamente el vehículo. Estacione el vehículo en un lugar seguro antes de realizar dichas operaciones. De lo contrario, podría ocasionar un accidente.

MANTENGA EL VOLUMEN A UN NIVEL QUE NO LE IMPIDA ESCUCHAR LOS SONIDOS DEL EXTERIOR MIENTRAS CONDUCE.

De no ser así, podría ocasionar un accidente.

REDUZCA AL MÁXIMO LA VISUALIZACIÓN DE LA PANTALLA MIENTRAS CONDUCE.

El conductor puede distraer su atención de la carretera mientras mira la pantalla y ocasionar un accidente.

NO DESMONTE NI ALTERE LA UNIDAD.

Si lo hace, podrá ocasionar un accidente, un incendio o una descarga eléctrica.

UTILICE LA UNIDAD SOLAMENTE EN VEHÍCULOS QUE TENGAN 12 VOLTIOS CON NEGATIVO A MASA.

(Consulte a su distribuidor en caso de duda.) De no ser así, podría ocasionar un incendio, etc.

MANTENGA LOS OBJETOS PEQUEÑOS, COMO LAS PILAS, FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

La ingestión de estos objetos puede provocar lesiones graves. Si esto ocurre, consulte con un médico inmediatamente.

UTILICE EL AMPERAJE CORRECTO CUANDO CAMBIE FUSIBLES.

De lo contrario, puede producirse un incendio o una descarga eléctrica.

NO OBSTRUYA LOS ORIFICIOS DE VENTILACIÓN O LOS PANELES DEL RADIADOR.

Si los bloquea, el calor podría acumularse en el interior y producir un incendio.

UTILICE ESTE PRODUCTO CON APLICACIONES MÓVILES DE 12 V.

Si se emplea para otra aplicación distinta de la prevista, podría producirse un incendio, una descarga eléctrica u otras lesiones.

NO INTRODUZCA LAS MANOS, LOS DEDOS NI OTROS OBJETOS EXTRAÑOS EN LAS RANURAS DE INSERCIÓN O EN LAS ABERTURAS.

Si lo hiciera, podría sufrir heridas u ocasionar daños al equipo.

NO UTILICE NINGÚN ADAPTADOR DIFERENTE AL QUE VIENE INCLUIDO CON ESTE PRODUCTO.

Si utiliza un adaptador calificado para otro país/región podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.

NO UTILICE UN ADAPTADOR DE CA QUE TENGA EL CABLE DE ALIMENTACIÓN DAÑADO.

De lo contrario podría ocurrir un incendio, una descarga eléctrica o generación de calor.

LIMPIE EL POLVO QUE SE ADHIERE AL ENCHUFE DE ALIMENTACIÓN DEL ADAPTADOR DE CA.

De lo contrario podría ocurrir un incendio.

NO UTILICE NUNCA EL ADAPTADOR DE CA EN LUGARES MUY HÚMEDOS.

De lo contrario podría ocurrir una descarga eléctrica.

NO TOQUE LA CLAVIJA DE TOMA DE CORRIENTE DURANTE UNA TORMENTA.

De lo contrario podría causar una descarga eléctrica.

⚠ PRUDENCIA

Este símbolo indica que las instrucciones son importantes. De no tenerse en cuenta, podría ocasionarse heridas graves o daños materiales.

DEJE DE USAR LA UNIDAD INMEDIATAMENTE SI APARECE ALGÚN PROBLEMA.

Su uso en estas condiciones podría ocasionar lesiones personales o daños al producto. Lleve la unidad a un distribuidor Alpine autorizado o al Centro de servicio Alpine más próximo para repararla.

MANTENGA EL ADAPTADOR DE CA Y EL CABLE LEJOS DE CUALQUIER DISPOSITIVO GENERADOR DE CALOR.

De lo contrario podría hacer que se derrita el aislamiento del cable y se ocasione un incendio o una descarga eléctrica.

CUANDO SE DESCONECTA EL ADAPTADOR DE CA, ASEGÚRESE DE HACERLO SOSTENIENDO EL CUERPO PRINCIPAL.

Si tira del cable podría dañarlo y además provocar un incendio o una descarga eléctrica.

NO CONECTE NI DESCONECTE EL ADAPTADOR DE CA CON LAS MANOS MOJADAS.

De lo contrario podría causar una descarga eléctrica.

CUANDO EL ADAPTADOR DE CA NO VA A SER UTILIZADO DURANTE UN PERÍODO DE TIEMPO PROLONGADO, POR SEGURIDAD DESCONÉCTELO DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN.

De lo contrario podría causar una descarga eléctrica o un incendio.

⚠ PRECAUCIONES

Temperatura

Cerciórese de que la temperatura del interior de vehículo esté entre +60°C (+140°F) y –10°C (+14°F) antes de conectar la alimentación de la unidad.

Mantenimiento

Si tiene problemas, no intente reparar la unidad por sí mismo. Devuélvala a su proveedor Alpine o a la estación de servicio Alpine para que se la reparen.

Acerca de la manipulación del HDD

Siga estas instrucciones mientras utiliza la unidad de disco duro. Hacer caso omiso de estas recomendaciones puede causar fallos o daños al producto. No desarme ni modifique la unidad.
No someta la unidad a vibraciones fuertes o a humedad. La unidad de disco duro es muy delicada y no se debe nunca dejar caer.

Evite usar la unidad en lugares donde quede expuesta a:

- Altas temperaturas, tales como la temperatura dentro de un automóvil en un día caluroso con las ventanas cerradas o situado frente a los orificios de ventilación del calentador del automóvil.
- La luz directa del sol
- Agua, alta humedad y polvo excesivo
- Campos magnéticos fuertes o electricidad estática.

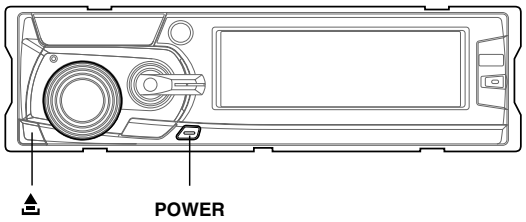
Condensación de humedad

Dentro de un automóvil a muy baja temperatura, se puede formar condensación dentro de la unidad a medida que aumenta la temperatura.
Esto podría dar como resultado un mal funcionamiento.
Si esto sucede, retire la unidad del disco duro durante aproximadamente 1 hora para dar tiempo a que se evapore la humedad interna.

⚠ PRUDENCIA

Alpine no acepta ninguna responsabilidad por datos perdidos, etc., aunque estos datos, etc., se hayan perdido durante el uso de este producto.

Primeros pasos

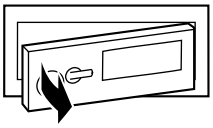


Inicialización del sistema

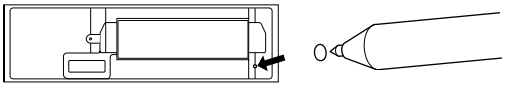
Asegúrese de presionar el interruptor RESET al usar la unidad por primera vez, después de instalar un cambiador de CD, etc., o después de cambiar la batería del automóvil.

1 Asegúrese de que la unidad está apagada. Si la unidad está encendida, apáguela como se indica en la sección siguiente.

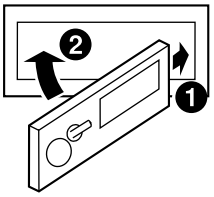
2 Presione ⏏.
Coja el panel por el lado izquierdo y tire de él hacia fuera.



3 Presione el interruptor RESET con un bolígrafo u otro objeto puntiagudo similar.



4 Ajuste el ángulo del panel en el lado derecho de la unidad principal.
Mientras mantiene el lado derecho del panel en la unidad, empuje hacia abajo el lado izquierdo hasta que quede firmemente encajado en la unidad principal.



- *El panel puede calentarse durante el uso normal de la unidad (especialmente los terminales de los conectores que se encuentran en la parte posterior del panel). Esto no indica mal funcionamiento.*
- *La hora y otros ajustes se borrarán al inicializar el sistema. En este caso, deberá volver a ajustarlos.*
- *Antes de instalar el panel, asegúrese de que no haya suciedad o polvo en los terminales de los conectores, ni objetos extraños entre el panel y la unidad principal.*

Conexión y desconexión de la alimentación

Al conectar el reproductor a una unidad de cabeza Ai-NET:

1 Conecte la alimentación de la unidad de cabeza.
La alimentación de la unidad principal, conectada a través del Ai-NET a la unidad de cabeza, se activará. Para más detalles, consulte el manual de instrucciones de la unidad de cabeza.

2 Para desconectar la alimentación, desconecte (OFF) la alimentación de la unidad de cabeza.

Al conectar el reproductor a una unidad de cabeza que no sea Ai-NET:

1 Presione cualquiera de los interruptores de la unidad principal para conectar la alimentación.

2 Para desconectar la alimentación, mantenga presionada POWER durante al menos 2 segundos.

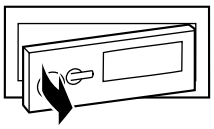
- *Al utilizar la unidad durante períodos de tiempo prolongados provocará el calentamiento del chasis. Esto no indica mal funcionamiento. Sin embargo, si nota que la unidad produce un olor extraño o que sale humo de la unidad, deje de usarla inmediatamente y póngase en contacto con su distribuidor Alpine.*
- **Utilización sin conexiones Ai-NET**
  Los productos Alpine están equipados con un sistema de conexión de buses llamado "Ai-NET", que sólo se utiliza para conexiones entre productos Ai-NET.
  El HDA-5460 es un producto Ai-NET, pero está diseñado para permitir también conexiones diferentes de otros productos (no Ai-NET). Por tanto, las conexiones de tipo RCA también son posibles. Las conexiones en las que no participan productos Ai-NET se conocen como "conexiones no Ai-NET".

Extracción e inserción del HDD

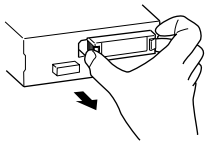
La unidad de disco duro se puede editar utilizando un ordenador. Para editar la unidad de disco duro, consulte “manual to install (Manual para instalación)” o la ayuda del MMDriver.

1 Asegúrese de que la alimentación de la unidad está desactivada. Si la alimentación está activada, desactívela como se indica en “Conexión y desconexión de la alimentación” en la página 4.

2 Presione ⏏.
Coja el panel por el lado izquierdo y tire de él hacia fuera.

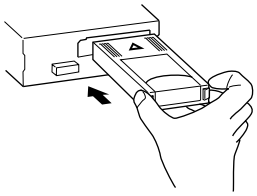


3 Tome la unidad HDD por ambos lados y tire de ella hacia fuera.

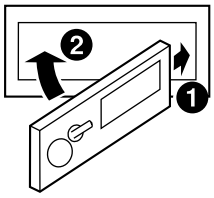


4 Si extrae la unidad HDD, podrá almacenar datos en la computadora de su casa utilizando el adaptador de CA y el cable USB incluidos. Para instrucciones sobre el funcionamiento del ordenador, consulte “manual to install” o el archivo de ayuda del MMDriver.

5 Para cargar la unidad HDD, insértela firmemente en la dirección indicada por la flecha.

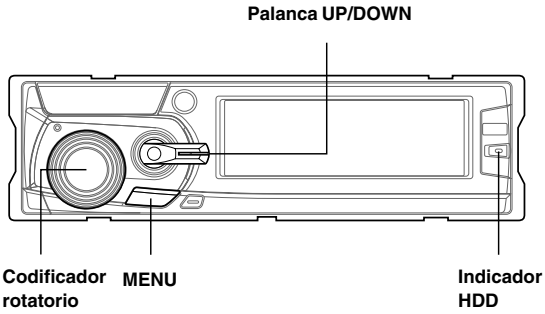


6 Ajuste el ángulo del panel en el lado derecho de la unidad principal.
Mientras mantiene el lado derecho del panel en la unidad, empuje hacia abajo el lado izquierdo hasta que quede firmemente encajado en la unidad principal.



- *La unidad HDD y el panel pueden calentarse con el uso normal (especialmente los terminales de los conectores que se encuentran en la parte posterior del panel). Esto no indica mal funcionamiento.*
- *Antes de instalar la unidad HDD y el panel, asegúrese de que no haya suciedad o polvo en los terminales de los conectores, ni objetos extraños entre la unidad HDD o el panel y la unidad principal.*
- *No realice las conexiones al ordenador dentro del vehículo.*
- *No toque la parte terminal de la unidad de disco duro. No permita que ningún objeto metálico (como por ejemplo una moneda) toque la parte terminal. Esto puede ocasionar un mal funcionamiento.*

Operaciones en la unidad HDD



Reproducción

Archivos de reproducción almacenados en la unidad de disco duro.
La unidad HDD del HDA-5460 permite reproducir archivos de datos musicales en formato MP3, WMA y WAV. Para más detalles acerca de los formatos de archivo MP3, WMA y WAV, consulte "Acerca de los archivos MP3/WMA/WAV" (página 13).
Registre datos en la unidad HDD utilizando una computadora y el MMDriver incluido. Para más detalles, consulte el "manual to install" o el archivo de ayuda de MMDriver.

1 **Presione el codificador rotatorio para seleccionar el modo HDD.**
La reproducción comenzará.

2 **Mueva la palanca UP/DOWN hacia arriba o hacia abajo para seleccionar un archivo.**

- Para volver al principio de la pista que se está reproduciendo:
  Presione la palanca UP/DOWN.
- Avance rápido/retroceso rápido:
  Presione la palanca UP/DOWN y manténgala presionada.

3 **Para hacer una pausa en la reproducción, presione el codificador rotatorio.**
Para reanudar la reproducción, vuelva a presionar el codificador rotatorio.

- *Gire el codificador giratorio durante la reproducción para entrar en el modo de búsqueda de canción.*
  El archivo deseado se reproducirá al cabo de pocos segundos, sólo al seleccionarlo.
- *Si se selecciona el modo HDD con la unidad HDD retirada, se visualiza "NO DISC".*
- *El indicador HDD parpadea durante la reproducción HDD.*
- *Si hay varios archivos almacenados en la unidad HDD, la reproducción puede tardar bastante en empezar.*

Búsqueda por archivo

Para buscar la pista deseada

En el caso de unidades de disco duro que contienen centenas o miles de archivos, la búsqueda del archivo deseado puede ser problemática. El HDA-5460 ofrece una variedad de funciones de búsqueda para facilitar ésta.

Búsqueda por nombre de artista

1 **Presione MENU para ajustar el modo de menú.**

2 **Mueva la palanca UP/DOWN hacia arriba o hacia abajo y seleccione "Artist Search".**

3 **Gire el codificador rotatorio, seleccione el nombre del artista, luego presione el codificador rotatorio.**

4 **Después de la operación en el paso 3, seleccione el nombre del álbum, luego el título de la canción.**
Se reproducirá el archivo seleccionado.

Búsqueda por nombre de álbum

1 **Presione MENU para ajustar el modo de menú.**

2 **Mueva la palanca UP/DOWN hacia arriba o hacia abajo y seleccione "Album Search".**

3 **Gire el codificador rotatorio, seleccione el nombre del álbum, luego presione el codificador rotatorio.**

4 **Después de la operación en el paso 3, seleccione el título de la canción.**
Se reproducirá el archivo seleccionado.

Búsqueda por título de canción

1 **Presione MENU para ajustar el modo de menú.**

2 **Mueva la palanca UP/DOWN hacia arriba o hacia abajo y seleccione "Song Search".**

3 **Gire el codificador rotatorio, seleccione el título de la canción, luego presione el codificador rotatorio.**
Se reproduce el archivo seleccionado.

- *Para cancelar el modo de búsqueda, presione **MENU.***
- *Cuando se selecciona "ARTIST ALL" en Búsqueda de artista, se reproduce el archivo de la secuencia Artista para todos los artistas.*
- *Cuando se selecciona "ALBUM ALL" en Búsqueda de álbum, se reproduce el archivo de la secuencia Álbum para todos los álbums de destino.*
- *El orden de los archivos en el álbum difiere del orden del álbum original (CD, etc.). Para reproducir los archivos en un orden específico, consulte la sección siguiente "Reproducción de listas de archivos que desea escuchar y que ha preparado con anterioridad (listas de reproducción)".*

Listas de reproducción de los archivos que desea escuchar y que ha preparado con anterioridad (listas de reproducción)

Con el HDA-5460, podrá reproducir las listas de reproducción que ha preparado con anticipación en la computadora. Para instrucciones sobre la preparación de listas de reproducción, vea el archivo de ayuda del MMDriver.

1 **Presione MENU para ajustar el modo de menú.**

2 **Mueva la palanca UP/DOWN hacia arriba o hacia abajo y seleccione "Play List".**

3 **Gire el codificador rotatorio, seleccione la lista de reproducción deseada, luego presione el codificador rotatorio.**

4 **Después de la operación en el paso 3, seleccione el título de la canción.**
Se reproduce el archivo seleccionado.

- *Para cancelar el modo de búsqueda, presione **MENU**.*

Reproducción de selección de género (función "My DJ")

En el caso de unidades de disco duro que contienen centenas o miles de archivos, puede ser difícil decidir que se va a escuchar. Con el HDA-5460 se puede seleccionar archivos y reproducirlos de forma automática simplemente eligiendo el género (tipo) de archivo que desea oir. Además, según el género DJ seleccionado, puede reproducirse un archivo recomendado ("sound DJ"). Consulte "Cambio de sonido DJ/Señal auditiva" (página 9) para instrucciones sobre la activación y desactivación de la función de sonido DJ.

1 **Presione MENU para seleccionar el modo de menú.**

2 **Mueva la palanca UP/DOWN hacia arriba o hacia abajo para seleccionar Music Recommend.**

3 **Gire el codificador rotatorio para resaltar el género DJ en la pantalla. Presione el codificador rotatorio para realizar la selección.**

- *Para cancelar el modo de menú, presione **MENU**.*

Búsqueda de programas

Puede buscar una selección mediante la exploración del comienzo de cada uno de los archivos en la unidad de disco duro.

1 **Mantenga presionado MENU durante al menos 2 segundos para seleccionar el modo de reproducción.**

2 **Gire el codificador rotatorio para resaltar SCAN en la pantalla. Presione el codificador rotatorio para realizar su selección.**

3 **Gire el codificador rotatorio para resaltar el modo SCAN deseado. Presione el codificador rotatorio para realizar su selección.**

ALBUM SCAN:
Cada archivo bajo la categoría Álbum será reproducido durante 10 segundos continuos.
ARTIST SCAN:
Cada archivo bajo la categoría Artista será reproducido durante 10 segundos continuos.
SCAN ALL:
Cada uno de los archivos se reproduce durante 10 segundos continuos.

4 **Cuando localice el archivo deseado, acceda al modo de reproducción nuevamente para seleccionar "PLAY MODE OFF". Luego presione el codificador rotatorio.**
La reproducción se reanudará.

- *Si selecciona el modo SCAN durante el modo de reproducción M.I.X o REPEAT, el modo M.I.X./REPEAT será cancelado.*
- *Si presiona **MENU** en la pantalla de selección de modo de reproducción, volverá a la operación anterior.*
- *Durante el modo de reproducción de la lista de reproducción (playlist), el modo SCAN sólo busca pistas en la lista de reproducción, sin llevar a cabo la operación descrita en el paso 3 anterior.*

M.I.X. (reproducción aleatoria)

Los archivos pueden reproducirse en una secuencia aleatoria.

1 **Mantenga presionado MENU durante al menos 2 segundos para seleccionar el modo de reproducción.**

2 **Gire el codificador rotatorio para resaltar M.I.X. en la pantalla. Presione el codificador rotatorio para realizar su selección.**

3 **Gire el codificador rotatorio para resaltar el modo M.I.X. deseado. Presione el codificador rotatorio para realizar su selección.**

ALBUM M.I.X.:
Sólo los archivos bajo la categoría Álbum se reproducirán en orden aleatorio.
ARTIST M.I.X.:
Sólo los archivos bajo la categoría Artista se reproducirán en orden aleatorio.
M.I.X. ALL:
Todos los archivos se reproducen en orden aleatorio.

4 **Para cancelar M.I.X., acceda nuevamente al modo de reproducción para seleccionar "PLAY MODE OFF". Luego presione el codificador rotatorio.**

- *Si selecciona el modo M.I.X. durante el modo de reproducción SCAN o REPEAT, el modo SCAN o REPEAT será cancelado.*
- *Si presiona **MENU** en la pantalla de selección de modo de reproducción, volverá a la operación anterior.*
- *En el modo M.I.X., durante la reproducción de una lista de reproducción, el funcionamiento del M.I.X. sólo se lleva a cabo dentro de la lista de reproducción, de tal forma que no existe la operación 3 mencionada anteriormente.*

Repetición

Reproduzca en forma repetida, un solo archivo o grupo de archivos de su preferencia.

1 Mantenga presionado MENU durante al menos 2 segundos para seleccionar el modo de reproducción.

2 Gire el codificador rotatorio para resaltar Repeat en la pantalla. Presione el codificador rotatorio para realizar su selección.

3 Gire el codificador rotatorio para resaltar el modo de repetición deseado. Presione el codificador rotatorio para realizar su selección.

SONG REPEAT:
Para repetir un archivo solamente.
ALBUM REPEAT:
Para repetir solamente los archivos bajo la categoría Álbum.
ARTIST REPEAT:
Para repetir solamente los archivos bajo la categoría Artista.

4 Para cancelar REPEAT, acceda nuevamente al modo de reproducción para seleccionar "PLAY MODE OFF". Luego presione el codificador rotatorio.

- *Si selecciona el modo REPEAT durante el modo de reproducción SCAN o M.I.X., el modo SCAN/M.I.X. será cancelado.*
- *Si presiona **MENU** en la pantalla de selección de modo de reproducción, volverá a la operación anterior.*
- *En el modo REPEAT durante la reproducción de una lista de reproducción, el funcionamiento REPEAT sólo se lleva a cabo dentro de la lista de reproducción, de tal forma que no existe la operación 3 mencionada anteriormente.*

Borrado de un archivo de la unidad de disco duro

Es posible borrar un archivo HDD. Sin embargo, tenga presente que no podrá recuperar el archivo borrado.

1 En el modo HDD, presione MENU para seleccionar el modo de menú.

2 Mueva la palanca UP/DOWN hacia arriba o hacia abajo para resaltar Delete en la pantalla. Presione el codificador rotatorio para realizar la selección.

3 Gire el codificador rotatorio para resaltar la categoría, ALBUM/ARTIST/SONG, que contiene el archivo que se va a borrar. Presione el codificador rotatorio para realizar la selección.
Seleccione PLAYLIST para borrar el archivo PLAYLIST.

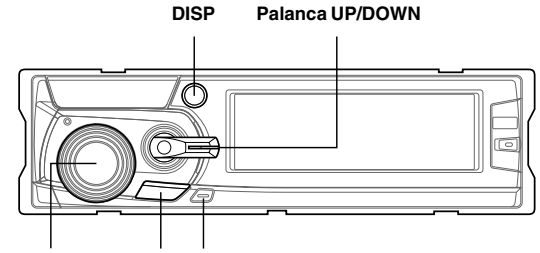
4 Gire el codificador rotatorio para resaltar un título. Presione el codificador rotatorio para realizar la selección.
Seleccione el título de la canción de la misma forma que cuando se selecciona ALBUM/ARTIST.

5 Gire el codificador rotatorio para resaltar "OK" en la pantalla. Presione el codificador rotatorio para confirmar el borrado.
El archivo seleccionado se borrará.
Para volver al modo normal sin borrar el archivo, seleccione "CANCEL".

6 Cuando aparezca el mensaje de terminación, presione el codificador rotatorio para volver al modo normal.

- *Si presiona **MENU** en el modo Borrar, volverá a la operación anterior.*
- *Asegúrese de no extraer la unidad HDD ni desconectar la alimentación mientras se están borrando los datos.*
- *Una vez borrado el archivo, los números de archivo se ajustan automáticamente a los archivos restantes.*
- *No es posible seleccionar el modo Borrar cuando la unidad HDD no está cargada.*

Otras funciones



Cambio de sonido DJ/Señal auditiva

El sonido DJ ejecutado entre la reproducción de archivo y la señal auditiva de confirmación de botón se puede desactivar.

1 **En el modo HDD, presione MENU para seleccionar el modo de menú.**

2 **Mueva la palanca UP/DOWN hacia arriba o hacia abajo para seleccionar modo de configuración.**

3 **Gire el codificador rotatorio para resaltar SOUND & BEEP en la pantalla. Presione el codificador rotatorio para realizar la selección.**

4 **Gire el codificador rotatorio para cambiar el ajuste DJ SOUND y, a continuación, presione el codificador rotatorio.**

DJ SOUND ON ↔ DJ SOUND OFF
(Ajuste por defecto)

5 **Gire el codificador rotatorio para cambiar el ajuste BEEP y, a continuación, presione el codificador rotatorio.**

BEEP ON ↔ BEEP OFF
(Ajuste por defecto)

6 **Gire el codificador rotatorio para seleccionar "OK" y, a continuación, presione el codificador rotatorio.**

7 **Presione MENU para volver al modo normal.**

- *El paso 2 anterior es omitido cuando el modo activo no es el modo HDD.*
- *El ajuste de Configuración se borrará al reinicializar la unidad o al desconectar el cable de alimentación de la batería.*
- *El sonido DJ se reproduce cuando se utiliza la función "Reproducción con selección de género (función My DJ)" (página 7).*
- *Mientras realiza el ajuste, presione **MENU** para cancelar la operación.*

Ajuste de la hora/calendario

1 **En el modo HDD, presione MENU para seleccionar el modo de menú.**

2 **Mueva la palanca UP/DOWN hacia arriba o hacia abajo para seleccionar el modo de configuración.**

3 **Gire el codificador rotatorio para resaltar CALENDAR en la pantalla. Presione el codificador rotatorio para realizar la selección.**

4 **Gire el codificador rotatorio para ajustar "YEAR" y, a continuación, presione el codificador rotatorio.**

2003 / 04 / 01 00 : 00
(Ajuste por defecto)

5 **Ajuste "MONTH", "DAY", "HOUR" y "MINUTE" de la misma forma que en el paso 4.**

6 **Gire el codificador rotatorio para seleccionar "OK" y, a continuación, presione el codificador rotatorio.**

7 **Presione MENU para volver al modo normal.**

- *Después de ajustar "HOUR,"al mantener presionado el **codificador rotatorio** hará que se visualice "MINUTE" como "00." Si la pantalla "MINUTE" está por encima de ":30", al mantener presionado el **codificador rotatorio** se avanzará a la siguiente "HOUR".*
- *El margen de ajuste es desde el año 2001 al año 2099.*
- *Omita el paso 2 anterior cuando la unidad se encuentre en cualquier modo que no sea el modo HDD.*
- *El ajuste de Configuración se borrará al reinicializar la unidad o al desconectar el cable de alimentación de la batería.*
- *Mientras realiza el ajuste, presione **MENU** para cancelar la operación.*

Cambio de patrón de visualización

Seleccione su patrón de visualización favorito.

1 Presione DISP para seleccionar el patrón de visualización deseado.

n.º	Contenido
1	Visualización principal *1
2	Visualización principal + protector de pantalla *1
3	Protector de pantalla
4	Visualizador 1: Rayo
5	Visualizador 2: Globo
6	Visualizador 3: Parpadeo
7	Visualización normal del analizador de espectro
8	OFF (desactivado)

**1 Sólo al seleccionar la fuente HDD.*

- *Si se selecciona "n.º 8 OFF (desactivado)", al presionar un interruptor temporalmente, la pantalla se encenderá sólo durante 5 segundos y luego se apagará.*
- *Si se utiliza el equipo conjuntamente con una unidad de cabeza que no sea compatible con Ai-NET, "n.º 7 Visualización normal del analizador de espectro" no estará disponible para ninguna de las fuentes de unidad de cabeza.*
- *Cuando los conectores RCA de entrada no están conectados, "n.º 7 Visualización normal del analizador de espectro" no está disponible para ninguna de las fuentes del equipo principal.*
- *Presione **DISP** en el modo de menú para cancelar el modo de menú.*

Visualización n.º 1 y n.º 2

Los patrones de visualización n.º 1 y n.º 2 presentan la información siguiente:

n.º 1 Visualización principal

(NOMBRE DEL ÁLBUM)
(NOMBRE DEL ARTISTA)
(TÍTULO DE LA CANCIÓN)
(TIEMPO TRANSCURRIDO/FRECUENCIA DE MUESTREO/VELOCIDAD EN BITS)

n.º 2 Visualización principal + protector de pantalla

- *Se pueden visualizar hasta 64 caracteres de un byte para un título de canción, etc.; sin embargo, esta información no se visualiza en la unidad de cabeza.*
- *El texto se visualiza línea por línea, las cuales se desplazan automáticamente.*
- *Cuando un texto no puede visualizarse en la unidad, se visualiza "NO SUPPORT".*

Comprobación de la información de derechos de autor

1 En el modo HDD, presione MENU para seleccionar el modo de menú.

2 Mueva la palanca UP/DOWN hacia arriba o hacia abajo para resaltar la información en la pantalla. Presione el codificador rotatorio para realizar la selección.

Se visualiza la información de derechos de autor.

3 Para terminar la operación, vuelva a presionar el codificador rotatorio.

- *Presione **MENU** para volver a la visualización anterior.*

Uso de i-Personalize™ (Sólo cuando el CDA-9815RB/CDA-9813R está conectado)

En el sitio web dedicado a propietarios de productos Alpine podrá acceder a datos de configuración de audio móvil para diversos automóviles y sistemas. Con el CDA-9815RB/CDA-9813R conectado, podrá descargar datos de configuración de audio personalizados desde esta base de datos al equipo principal, utilizando la unidad HDD.
Para más detalles, visite el sitio web de ALPINE.

Acerca de i-Personalize™

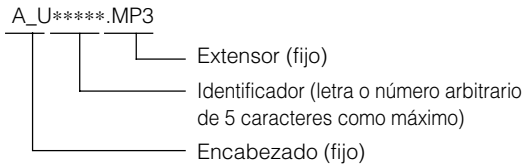
Puede descargar datos (desde el sitio web de Alpine) a una unidad HDD y luego cargar y almacenar los datos en el CDA-9815RB/CDA-9813R.
Para iniciar i-Personalize, visite la dirección URL siguiente y siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

http://www.alpine.com o http://www.alpine-europe.com o http://www.alpine.com.au

Datos descargables

Ecualizador paramétrico	Los datos se memorizan en Preset 6 del modo de EQ paramétrico.
Corrección de tiempo	Los datos se memorizan en Preset 6 del modo de corrección de tiempo.
Crossover	Los datos se memorizan en Preset 6 del modo de crossover.

El nombre de archivo de los datos descargados será "A_U***.MP3."**



Puede crear un nombre de archivo a través del sitio Web. No cambie un nombre de archivo después de crearlo, puesto que podría producirse un mal funcionamiento.

- Métodos de envío de datos
  1) Inicie el MMDriver y conecte la unidad principal del HDD a un ordenador personal.
     (Consulte el "manual to install" de MMDriver.)
  2) Haga clic en "MENU". Luego haga clic en "Upload i-Personalize (TM) File" desde el menú desplegable.
  3) Especifique el nombre del archivo para enviar los datos a la unidad principal del HDD siguiendo las instrucciones que se visualizan en la pantalla.
     Puede enviar 1 archivo en cada transmisión.

- *Para obtener información acerca de los procedimientos de descarga, visite el sitio web de ALPINE.*
- *Si hay un procesador de audio externo conectado, no será posible usar los datos descargados.*

Cargue datos en el equipo principal

La carga de datos no se realiza desde la unidad principal (HDA-5460) sino desde el equipo principal (CDA-9815RB/CDA-9813R).

1 Cargue la unidad HDD que contiene los datos en la unidad principal HDA-5460.
Si la unidad HDD ya está cargada, seleccione el modo HDD. (Vea la página 6)

2 Presione el botón ►/■ de la unidad principal durante al menos 2 segundos.
El modo pasa a modo de descarga para mostrar la pantalla de confirmacion de la descarga.

3 Gire el codificador rotatorio de la unidad de cabeza para seleccionar "OK" y, a continuación, presione el codificador rotatorio.
Se iniciará la búsqueda de datos del HDD y se mostrará el nombre del primer archivo.

- *El modo de descarga se detendrá si selecciona "NG".*
- *Si no se encuentra un archivo con la búsqueda de datos, se verá "NO FILE" en la pantalla.*
- *Automáticamente desaparecerá el visualizador "NO FILE" si no se lleva a cabo ninguna operación en 5 segundos.*

4 Gire el codificador rotatorio de la unidad de cabeza para seleccionar "DOWNLOAD" y, a continuación, presione el codificador rotatorio para iniciar la operación.
Comenzará la descarga de datos.
El archivo que aparece en la pantalla se ha descargado.
Si desea descargar otros archivos, seleccione NEXT FILE para seleccionar sus nombres.

CANCEL : Detiene la descarga
DOWNLOAD : Comienza la descarga
NEXT FILE (siguiente archivo) : Busca el siguiente archivo

5 Cuando se concluya con éxito la descarga de datos, la pantalla de confirmación aparecerá durante 5 segundos y luego se cerrará el modo de descarga.
Los elementos descargados con éxito se indican como cuadros marcados en la pantalla de confirmación.

Datos de EQ paramétrico
Los datos se memorizan en Preset 6 del modo EQ paramétrico. Los ajustes de datos memorizados en Preset 6 (modo EQ paramétrico) se aplican automáticamente.

Datos de X-OVER (Cross over)
Los datos se memorizan en Preset 6 del modo X-OVER. Los ajustes de datos memorizados en Preset 6 (modo X-OVER) se aplican automáticamente.
No es posible descargar los datos si el ajuste de 2WAY/3WAY no es adecuado para los datos.

Datos de CORRECCIÓN DE TIEMPO
Los datos se memorizan en Preset 6 del modo Corrección de tiempo. Los ajustes de datos memorizados en Preset 6 (modo Corrección de tiempo) se aplican automáticamente.

- *Cuando descarga los datos nuevamente, éstos se sobrescriben en Preset 6.*

Funciones de la unidad de cabeza

Algunas de las funciones del HDD se pueden controlar desde la unidad principal. Consulte la tabla que sigue a continuación para determinar las funciones que están disponibles cuando se utiliza el CDA-9815RB/CDA-9813R/CDA-9812RB/CDA-9812RR/CDA-9811R/INA-N333R/CVA-1004R/IVA-D900R.

Lista de funciones

Unidad de cabeza / Función	CDA-9815RB/ CDA-9813R/ CDA-9812RB/ CDA-9812RR/ CDA-9811R	INA-N333R	CVA-1004R	IVA-D900R
Selección de modo HDD	O	O	O	O
Volver al principio del archivo que se está reproduciendo, avance rápido/retroceso rápido	O	O	O	
Cambio de patrón de visualización			△ *1	
Selección de modo MX	O			O

*1 Disponible para cambiar la visualización de la unidad HDD desde el equipo principal sólo cuando la pantalla está cerrada.

Para escuchar los archivos en el HDD

Un archivo HDD de la unidad principal puede seleccionarse desde la unidad de cabeza cuando se utiliza un CDA-9815RB/CDA-9813R/CDA-9812RB/CDA-9812RR/CDA-9811R/INA-N333R/CVA-1004R. Cuando está conectado el IVA-D900R, es posible cambiar la fuente al HDD, pero la selección de los archivos para la reproducción se debe realizar desde la unidad principal del HDD.

(Cuando se utiliza conjuntamente con los modelos CDA-9815RB/CDA-9813R/CDA-9812RB/CDA-9812RR/CDA-9811R/INA-N333R/CVA-1004R)

1 Presione SOURCE/POWER en la unidad de cabeza para seleccionar el modo HDD (MM DRIVER).

TUNER→CD→CHANGER*→HDD (MMDRIVER)→TUNER
(*Sólo cuando hay un cambiador conectado)

2 Presione I◄◄ o ►►I en la unidad principal para seleccionar un archivo.

- Para volver al principio del archivo que se está reproduciendo:
  Presione I◄◄ o ►►I.
- Avance rápido/retroceso rápido:
  Presione y mantenga presionado I◄◄ o ►►I.

3 Para hacer una pausa, presione ► / II en la unidad de cabeza.
Para reanudar la reproducción, presione ► / II nuevamente.

(Cuando se utiliza conjuntamente con el modelo IVA-D900R)

1 Presione SOURCE/POWER en la unidad de cabeza.

2 Gire el codificador rotatorio en la unidad de cabeza para resaltar MM DRIVER en la pantalla. Presione el codificador rotatorio para realizar la selección.

Modo de cambio de visualización

Cuando utilice el CVA-1004R, es posible cambiar la visualización del HDD de la unidad principal. Se puede cambiar solamente mientras la visualización esté cerrada.

1 Presione TITLE ◷ en la unidad principal.
El modo de visualización cambiará.

Visualización de medios ↔ Visualización de tiempo

Selección del modo MX

Cuando se utiliza el CDA-9815RB/CDA-9813R/CDA-9812RB/CDA-9812RR/CDA-9811R/IVA-D900R, los ajustes MX (descritos abajo) para la unidad principal del HDD se pueden ajustar para los archivos MP3/WMA. Para más detalles sobre los ajustes, consulte las instrucciones de funcionamiento de la unidad de cabeza.

- **Ítems de ajuste MX**
  MP3/WMA (MMD para IVA-D900R): Nivel MX 1 a 3, OFF (desactivado)
  Los datos que se pierden durante la compresión son recuperados y se reproduce un sonido equilibrado casi igual al sonido original.

- **Ajuste MX para la unidad principal del HDD**
  - Cuando se utiliza el CDA-9815RB/CDA-9813R/CDA-9812RB/CDA-9812RR/CDA-9811R, se detecta el ajuste MX en función de cada formato. Si se guarda el archivo WAV en la unidad principal del HDD, se detecta el ajuste MX del MP3. HDD main unit, MP3 MX setting is detected.
  - Cuando se utiliza el IVA-D900R, se detecta el ajuste MX del MMD independientemente del formato del HDD almacenado.

Información

Acerca de MP3/WMA/WAV

PRECAUCIÓN

Excepto para uso personal, la duplicación de datos de audio (incluidos datos MP3/WMA) o su distribución, transferencia o copia, ya sea de forma gratuita o no, sin el permiso del propietario de copyright están estrictamente prohibidos por las leyes de copyright y por tratados internacionales.

¿Qué es MP3?

MP3, cuyo nombre oficial es “MPEG Audio Layer 3”, es un estándar de compresión formulado por ISO (International Standardization Organization) y MPEG que es una institución conjunta de actividades de IEC.

Los archivos MP3 contienen datos de audio comprimidos. La codificación MP3 puede comprimir los datos de audio a relaciones notablemente altas comprimiendo archivos de música a un décimo de su tamaño original. Esto se obtiene mientras se mantiene una calidad similar a la de CD. El formato MP3 permite obtener relaciones de alta compresión eliminando los sonidos que son inaudibles para el oído humano o enmascarados por otros sonidos.

¿Qué es WMA?

WMA o “Windows Media™ Audio” son las siglas para datos de audio comprimidos.
WMA le permite crear archivos de música y almacenarlos en una mayor proporción de compresión que los datos de audio MP3 (la mitad del tamaño original aproximadamente). Se puede lograr esta compresión y continuar manteniendo una calidad de CD.

¿Qué es WAV?

Este es el formato de archivo de audio más básico. El nombre de archivo con extensión “wav”.

Método de creación de archivos MP3/WMA

Los datos de audio MP3/WMA se comprimen mediante el software especificado. Para obtener información detallada sobre la creación de archivos MP3/WMA, consulte el manual del usuario del software.
Los archivos MP3/WMA que pueden reproducirse mediante este dispositivo tienen la extensión “mp3”/“wma”. Los archivos sin extensión no podrán reproducirse.
(Puede utilizarse la versión 7,1 y 8 de archivos WMA)

Índices de muestreo y velocidades de bits de reproducción admitidos

MP3
Índices de muestreo: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz
Velocidades de bits: 64 - 320 kbps

WMA
Índices de muestreo: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz
Velocidades de bits: 64 - 192 kbps
Tenga en cuenta que para las frecuencias de muestreo, es posible que no se visualice correctamente la pantalla de este dispositivo (página 10).
Es posible que este dispositivo no se reproduzca correctamente según el índice de muestreo.

Etiquetas ID3/etiquetas WMA

Las etiquetas ID3 de este dispositivo son compatibles con la etiqueta ID3 v1 y v2 y etiqueta WMA.
Si los datos de etiqueta se encuentran en un archivo MP3/WMA, este dispositivo podrá mostrar los datos de etiqueta ID3/etiqueta WMA de título (título de la canción), de nombre de artista y de nombre de álbum.

Con caracteres no admitidos, aparece “NO SUPPORT”.

Etiqueta de género

La información de género se incluye en la etiqueta del ID3.

Terminología

Velocidad de bits

Se trata de la velocidad de compresión de "sonido" especificada para la codificación. Cuanto mayor sea la velocidad de bits, mayor será la calidad de sonido, aunque los archivos serán más grandes.

Índice de muestreo

Este valor muestra las veces que los datos se muestrean (graban) por segundo. Por ejemplo, los discos compactos de música utilizan un índice de muestreo de 44,1 kHz, por lo que el nivel de sonido se muestrea (graba) 44,100 veces por segundo. Cuanto mayor sea el índice de muestreo, mayor será la calidad de sonido, aunque el volumen de datos también será mayor.

Codificación

Conversión de CDs musicales, y de otros archivos de sonido al formato de compresión de audio especificado.

Etiqueta

Información de la canción tal como títulos de canciones, nombres de artistas, nombres de álbumes, etc., escrita en archivos MP3/WMA.
MP3: Etiqueta ID3
WMA: Etiqueta WMA

En caso de dificultad

Si tiene algún problema, desactive y vuelva a activar la alimentación. Si la unidad sigue sin funcionar correctamente, revise los elementos de la siguiente lista de comprobación. Esta lista le ayudará a resolver los problemas de su unidad. Si el problema persiste, compruebe si el resto de su sistema está adecuadamente conectado o consulte a un proveedor autorizado por Alpine.

La unidad no funciona ni hay visualización.

- La llave de encendido del automóvil está en OFF.
  - Si ha realizado las conexiones de acuerdo con las instrucciones, la unidad no funcionará con la llave de encendido en OFF.
- Las conexiones de los conductores de alimentación no son adecuadas.
  - Compruebe las conexiones de los conductores de alimentación.
- Fusible quemado.
  - Compruebe el fusible de cable de la unidad a la batería. Si fuera necesario cámbielo por otro del valor apropiado.
- El microordenador interno funciona mal a causa de interferencias, ruido, etc.
  - Presione el interruptor RESET con un bolígrafo u otro objeto puntiagudo.

La unidad principal no funciona.

- Se encuentra a más de +50°C (+120°F) de temperatura.
  - Deje que se enfríe la temperatura en el interior (o en el portaequipajes) del vehículo.

No se reproducen los datos musicales.

- Se ha producido un error de escritura.
  - Regrabación.

Indicación para HDD

HI TEMP

- El circuito de protección se ha activado debido a que la temperatura es excesivamente alta.
  - El indicador desaparecerá cuando la temperatura vuelve al nivel normal de operación.

LOW TEMP

- La temperatura en el interior del automóvil es demasiado baja.
  - Aumente la temperatura en el interior del automóvil hasta que alcance un nivel normal.

NO DISC

- No se ha insertado ningún HDD.
  - Inserte un HDD.

BLANK DISC

- No hay archivos en la unidad de disco duro. (Aún no han sido grabados)
  - Grabe archivos en la unidad de disco duro, luego utilícelos.

ERROR

- Se ha producido condensación.
  - Espere algunos instantes.
- Error en el mecanismo
  - ① Retire la unidad HDD.
    ② Si la indicación de error todavía aparece después de volver a insertar la unidad de disco duro, póngase en contacto con su distribuidor Alpine.

DL DATA ERROR

- Ocurrió un error durante la descarga de datos i-Personalize™.
  - Acceda nuevamente al sitio web de ALPINE y vuelva a descargar los datos i-Personalize™.

DELETE ERROR

- Ocurrió un error durante el borrado de archivos en la unidad de disco duro.
  - Vuelva a borrar los archivos en la unidad de disco duro.

NO FILE

- No hay datos musicales (archivos) en la unidad HDD. (Aún no han sido grabados)
  - Use una unidad HDD que contenga datos musicales (archivos).

Especificaciones

SECCIÓN DEL HDD

Capacidad del HDD:	16GB
Método de compresión de la señal de reproducción :	MP3/WMA/WAV
Respuesta de frecuencia	20 – 20.000 Hz (±0,5 dB)*
Relación entre señal y ruido	95 dB

GENERALES

Alimentación	14,4 V DC (11–16 V permisible)
Tensión de salida de preamplificación	850mV/10 k ohms
Peso	1,5 kg (3 lbs. 5 oz)

TAMAÑO DEL CHASIS

An.	178 mm (7")
Al.	50 mm (2")
Prf.	155 mm (6-1/8")

TAMAÑO DE LA PIEZA FRONTAL

An.	170 mm (6-11/16")
Al.	46 mm (1-13/16")
Prf.	20 mm (25/32")

**La respuesta de frecuencia depende del software de codificación y de la velocidad de transmisión de bits.*

- *Debido a la mejora continua del producto, las especificaciones y el diseño están sujetos a cambio sin previo aviso.*

Instalación y conexiones

Antes de instalar o conectar la unidad, lea atentamente lo siguiente y las páginas 2 y 3 de este manual para emplearla adecuadamente.

⚠ Advertencia

REALICE LAS CONEXIONES CORRECTAMENTE.

Una conexión incorrecta puede producir un incendio o dañar el equipo.

UTILICE LA UNIDAD SOLAMENTE EN VEHÍCULOS QUE TENGAN 12 VOLTIOS CON NEGATIVO A MASA.

(Consulte a su distribuidor en caso de duda.) De no ser así, podría ocasionar un incendio, etc.

ANTES DE EFECTUAR EL CABLEADO, DESCONECTE EL CABLE DEL TERMINAL NEGATIVO DE LA BATERÍA.

De no hacerlo así, podría ocasionar una descarga eléctrica o heridas debido a cortocircuitos eléctricos.

IMPIDA QUE LOS CABLES SE ENREDEN CON LOS OBJETOS SITUADOS ALREDEDOR.

Disponga la instalación eléctrica y los cables conforme a lo descrito en el manual para evitar obstáculos durante la conducción. Los cables que obstaculizan la conducción o que cuelgan de partes del vehículo como el volante de dirección, la palanca de cambios, los pedales de freno, etc., se consideran extremadamente peligrosos.

NO EMPALME CABLES ELÉCTRICOS.

Nunca corte el aislamiento de un cable para suministrar energía a otro equipo. Esto hace que la capacidad portadora del cable se supere y puede ser la causa de incendios o descargas eléctricas.

EVITE DAÑAR LOS TUBOS Y EL CABLEADO CUANDO TALADRE AGUJEROS.

Si taladra agujeros en el chasis durante la instalación, tome las precauciones necesarias para no rozar, dañar u obstruir los tubos, las tuberías de combustible, los depósitos o el cableado eléctrico. De lo contrario, podría provocar un incendio.

NO UTILICE TUERCAS O PERNOS EN EL SISTEMA DE FRENOS O DE DIRECCIÓN PARA REALIZAR LAS CONEXIONES A MASA.

Los pernos o tuercas empleados en los sistemas de freno o de dirección (o en cualquier otro sistema relacionado con la seguridad del vehículo), o los depósitos, NUNCA deben utilizarse para instalaciones de cableado o conexión a masa. Si utiliza tales partes podrá incapacitar el control del vehículo y provocar un incendio, etc.

MANTENGA LOS OBJETOS PEQUEÑOS, COMO LAS PILAS, FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

La ingestión de estos objetos puede provocar lesiones graves.
Si esto ocurre, consulte con un médico inmediatamente.

NO INSTALE EL EQUIPO EN LUGARES QUE PUEDAN INTERFERIR CON LA OPERACIÓN DEL VEHÍCULO, COMO EL VOLANTE DE DIRECCIÓN O LA CAJA DE CAMBIOS DE VELOCIDAD.

Esto podría obstaculizar la visibilidad y dificultar el movimiento, etc. y provocar accidentes graves.

⚠ Prudencia

CONFÍE EL CABLEADO Y LA INSTALACIÓN A PROFESIONALES.

El cableado y la instalación de este equipo requieren una competencia y experiencia técnica confirmada. Para garantizar la seguridad, póngase siempre en contacto con el distribuidor al que ha comprado el equipo para confiarle estas tareas.

UTILICE LOS ACCESORIOS ESPECIFICADOS E INSTÁLELOS CORRECTAMENTE.

Asegúrese de utilizar los accesorios especificados solamente. La utilización de otras piezas no designadas puede ser la causa de daños en el interior de la unidad o de una instalación incorrecta. Las piezas pueden aflojarse, lo que, además de ser peligroso, puede provocar averías.

DISPONGA EL CABLEADO DE FORMA QUE LOS CABLES NO SE DOBLEN, NO SE CONTRAIGAN NI ROCEN UN BORDE METÁLICO AFILADO.

Aleje los cables y el cableado de piezas móviles (como los raíles de los asientos) o de bordes puntiagudos o afilados. De esta forma evitará dobleces y daños en el cableado. Si los cables se introducen por un orificio de metal, utilice una arandela de goma para evitar que el borde metálico del orificio corte el aislamiento del cable.

NO INSTALE LA UNIDAD EN LUGARES MUY HÚMEDOS O LLENOS DE POLVO.

Evite instalar la unidad en lugares con altos índices de humedad o polvo. Si entra polvo o humedad, el equipo puede averiarse.

Precauciones

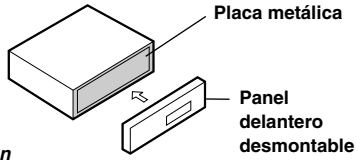
- Asegúrese de desconectar el cable del polo (–) de la batería antes de instalar su HDA-5460. Esto reducirá las posibilidades de averiar la unidad en caso de cortocircuito.
- Asegúrese de conectar los conductores con clave de colores según el diagrama. Unas conexiones incorrectas pueden ocasionar un mal funcionamiento de la unidad o pueden dañar el sistema eléctrico del vehículo.
- Cuando haga las conexiones al sistema eléctrico del vehículo, tenga en cuenta los componentes que vienen instalados de fábrica (como un computador incorporado, por ejemplo). No conecte a estos conductores para proporcionar alimentación a esta unidad. Al conectar el HDA-5460 a la caja de fusibles, asegúrese de que el fusible designado para el circuito del HDA-5460 sea del amperaje adecuado. De lo contrario, la unidad y/o el vehículo podrán sufrir daños. Cuando tenga dudas, consulte a su distribuidor ALPINE.
- El HDA-5460 emplea conectores hembra tipo RCA para la conexión de otras unidades (ej.: amplificador) equipadas con conectores RCA. Algunas veces será necesario usar un adaptador para la conexión de otras unidades. En este caso, hágase asesorar por su distribuidor autorizado ALPINE.

IMPORTANTE

Anote el número de serie de la unidad en el espacio proporcionado a continuación y consérvelo como registro permanente. La placa del número de serie se encuentra en la base de la unidad.

NÚMERO DE SERIE: _____
FECHA DE INSTALACIÓN: _____
INSTALADOR: _____
LUGAR DE ADQUISICIÓN: _____

Instalación

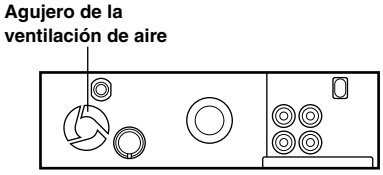


Precaución

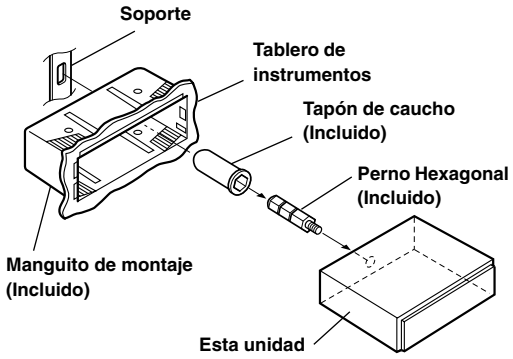
Cuando instale esta unidad en su automóvil, no extraiga el panel delantero desmontable.
Si extrae el panel delantero desmontable durante la instalación, podría ejercer excesiva presión y deformar la placa metálica que lo mantiene en su sitio.

Precaución

No bloquear el ventilador de la unidad o el disipador térmico, para no impedir la circulación del aire. Si se bloquea, el calor se acumulará dentro de la unidad y podría causar un incendio.

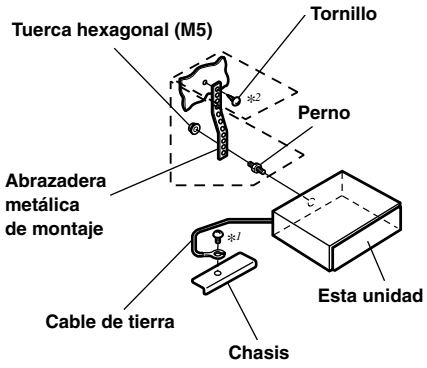


1



Deslice el manguito de montaje desde la unidad principal. (Consulte el procedimiento de remoción a la derecha) Deslice el manguito de montaje al tablero de instrumentos.

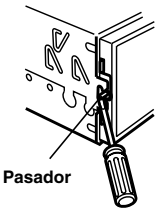
2



Si su vehículo posee soporte, instale el perno hexagonal largo en el panel posterior del HDA-5460 y coloque el tapón de caucho sobre dicho perno. Si el vehículo no dispone de soporte de montaje, refuerce la unidad de cabeza con la cinta de soporte metálica (no suministrada). Fije el cable de tierra de la unidad a una parte metálica despejada, usando un tornillo (*1) que ya está fijado en el chasis del automóvil. Conecte todos los demás cables del HDA-5460 siguiendo las instrucciones de la sección CONEXIONES BÁSICAS.

- *Para el tornillo marcado "*2", utilice un tornillo apropiado para el lugar de montaje.*

3



Deslice el HDA-5460 en el tablero de instrumentos. Cuando la unidad esté en su lugar, asegúrese de que los pasadores de bloqueo han sido bajados totalmente. Estos pueden bajarse presionando firmemente la unidad mientras se presiona el pasador de bloqueo con un destornillador pequeño. La unidad está ahora bloqueada en su lugar y no saldrá accidentalmente del tablero de instrumentos. Instale el panel delantero desmontable.

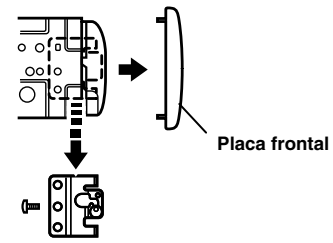
Remoción

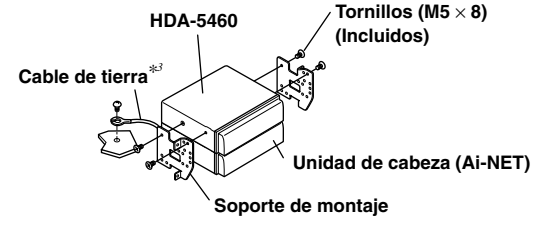
1 Retire el panel delantero desmontable.

2 Emplee un destornillador pequeño (o un objeto similar) para empujar los pasadores de bloqueo hacia arriba (vea la figura anterior). Cuando desbloquee un pasador, tire suavemente de la unidad hacia afuera para asegurarse de que no se vuelva a bloquear antes de desbloquear el otro pasador.

3 Tire la unidad hacia fuera, manteniéndola destrabada mientras lo hace.

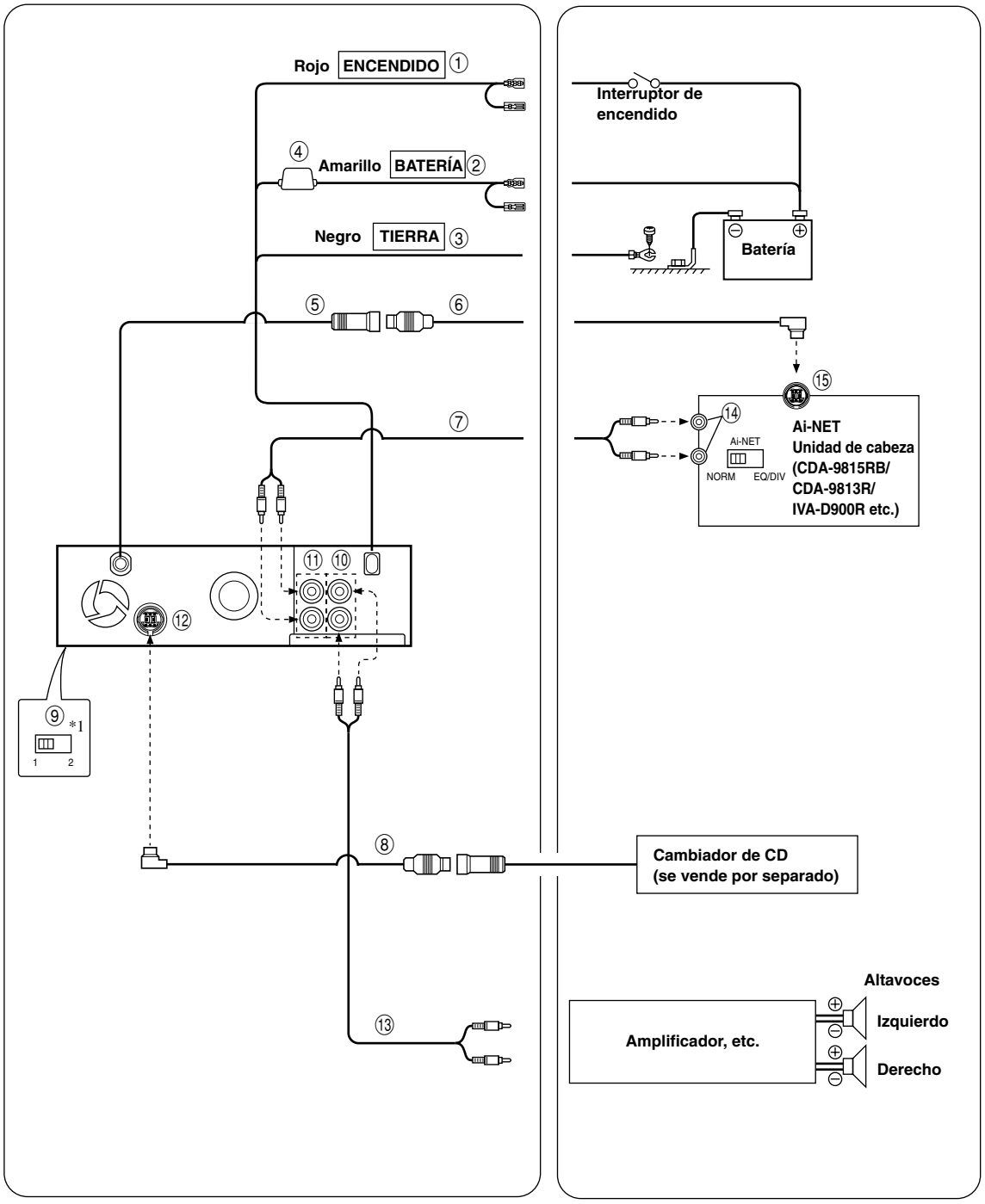
<VEHÍCULO JAPONÉS>





- *Fije el cable de tierra de la unidad a una parte metálica despejada, usando un tornillo (*3) que ya está fijado en el chasis del automóvil.*

Conexiones básicas



*1 La etiqueta está pegada en la base de la unidad.

① Cable de alimentación con interruptor (Encendido) (Rojo)
Conecte este cable a un terminal abierto de la caja de fusibles del automóvil, o a otra fuente de alimentación disponible que proporcione (+) 12V sólo cuando el encendido sea activado o cuando la llave de encendido se encuentre en la posición accesoria. Cuando conecte la unidad de cabeza compatible con Ai-NET, no conecte el cable de ignición.

② Cable de la batería (Amarillo)
Conecte este cable al terminal positivo (+) de la batería del vehículo.

③ Cable de tierra (Negro)
Conecte este cable a una buena tierra del chasis del vehículo. Asegúrese de conectarlo a una parte metálica despejada y de fijarlo firmemente usando el tornillo para plancha metálica proporcionado.

④ Portafusibles (7,5A)

⑤ Conector Ai-NET

⑥ Cable Ai-NET (incluido)

⑦ Cable de extensión RCA (incluido)

⑧ Cable Ai-NET (Incluido con el cambiador de discos compactos)

⑨ Interruptor de sistema
Al utilizar la unidad principal conjuntamente con otros productos (que no sean la unidad de cabeza compatible con Ai-NET), use este interruptor para poner la unidad en el modo [2] (STANDALONE).

⑩ Conectores RCA de salida
ROJO es derecho y BLANCO izquierdo.

⑪ Conector RCA de entrada
ROJO es derecho y BLANCO izquierdo.

⑫ Conector Ai-NET
Conecte éste al conector de salida de otro dispositivo (cambiador de CD, etc.) equipado con Ai-NET.

⑬ Cable de extensión RCA (vendido separadamente)

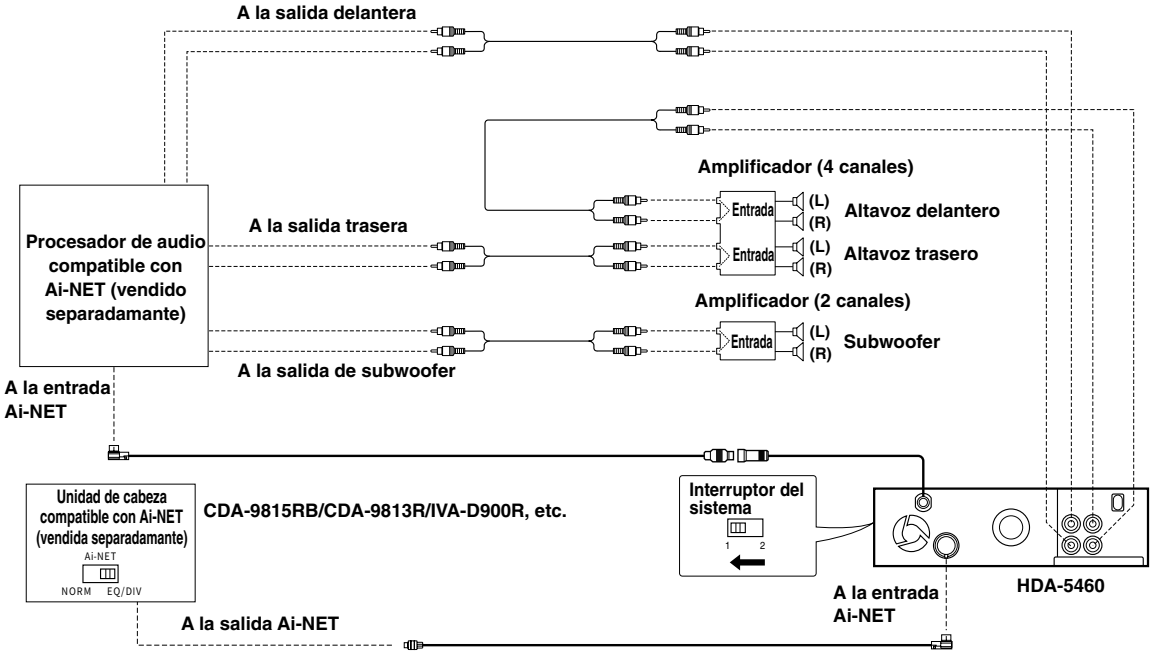
⑭ Conectores RCA de salida
ROJO es derecho y BLANCO izquierdo.

⑮ Conector Ai-NET

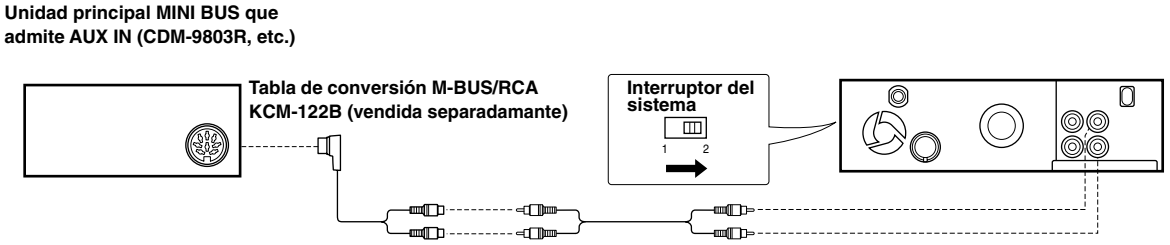
Para evitar ruidos o interferencias en el sistema de audio.
- Coloque la unidad y pase los cables a 10 cm por lo menos del conjunto de cables del automóvil.
- Mantenga los conductores de la batería lo más alejados posible de otros cables.
- Conecte el conductor de puesta a masa con seguridad a un punto metálico desnudo (si es necesario, elimine la pintura, suciedad o grasa) del chasis del automóvil.
- Si añade un supresor de ruido opcional, conéctelo lo más lejos posible de la unidad. Su proveedor Alpine dispone de varios supresores de ruido. Solicítele más información.
- Su proveedor Alpine conoce la mejor forma de evitar el ruido. Solicítele más información.

Ejemplos de sistema

Ejemplo de sistema 1: Conexión a un procesador de audio compatible con Ai-NET



Ejemplo de sistema 2: Conexión a una unidad de cabeza MINI BUS que admite AUX IN


Unidad principal MINI BUS que admite AUX IN (CDM-9803R, etc.)
Tabla de conversión M-BUS/RCA KCM-122B (vendida separadamante)
Interruptor del sistema
1 2

Ejemplo de sistema 3: Conexión a una unidad de cabeza que admite entrada externa